

# Lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

# FREE

## 1月6日号

### 2022 / No.449

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2905-4177

MAIL : info@kiuplat.com

WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより  
お得な情報をお届け!

LINE公式アカウントは  
こちらから▶



### Cover Model

Iussi aldara (左)  
Akiko (右)

名前: Iussi aldara 出身地: ソロ

名前: Akiko 在住歴: 3年半  
出身地: 大阪

一言: Jangan lupa  
budaya Indonesia!!

## ジャカルタ特別州が22年 州最低賃金5.1%引上げ...X



## 海外も、インドネシア国内も **引越**しは **NX** へ

**NX**  
NIPPON  
EXPRESS

We Find the Way

NX インドネシア物流株式会社

日本通運は2022年1月より  
グループブランドシンボルが  
新しくなりました。

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 | スラバヤ支店 日本人支店長常駐

お問合せは  
日本語で▶

## 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>





旧年中は新型コロナ感染の影響が継続する中、  
 皆様より沢山のご支援ご協力を賜り、有難く厚く御礼申し上げます。  
 2022年もこれまで同様のご愛顧を賜りますようお願い申し上げます。  
 RGF一同、一日も早いコロナ収束を祈っております。くれぐれもご自愛ください。



増田  
Masuda



稲葉  
Inaba



藤井  
Fujii



森島  
Morishima



田中  
Tanaka

RGF HR Agent Indonesia  
[www.rgf-hragent.asia](http://www.rgf-hragent.asia)

まずは下記へご連絡ください

人材をお探しの企業様 ▶ [tanaka.a@rgf-hragent.asia](mailto:tanaka.a@rgf-hragent.asia) (田中) ☎ 0813-1451-0824 (ワッツアップ)  
 求人をお探しの求職者様 ▶ [indonesia-jp@rgf-hragent.asia](mailto:indonesia-jp@rgf-hragent.asia) ☎ 62-21-8378-2866  
 その他お問い合わせ ▶ [yoshiaki.f@rgf-hragent.asia](mailto:yoshiaki.f@rgf-hragent.asia) ☎ 62-811-8131-226



# 新年、明けましておめでとうございます。

平素よりご愛顧を賜りまして、厚く御礼を申し上げます。  
 去年は皆様のご支援のお陰を持ちまして、商業棟・家族向け新棟を開業、  
 新たなAXIAがスタート致しました。  
 これからもサービス・品質の向上に取り組むと共に、  
 更に皆様のお役に立てる様、スタッフ一同頑張っております。  
 本年も宜しくお願い申し上げます。



安心の  
日系運営  
& 施工

## フルサービス・ワンストップのサービスアパートメント

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで  
皆様をお迎えいたします

家族向け新棟 Tower3  
ご見学受付中



### 共有施設・サービス (Tower1、2、3 共通)

様々なエクササイズで  
健康維持



◆ ジム (Tower1,3)

日本式の大浴場  
(サウナ、水風呂つき)



◆ サウナ・大浴場 (半露天風呂あり)

乳幼児向けと児童向けの  
スペースにはおもちゃや絵本を用意



◆ キッズルーム

日焼けを気にせず、  
雨の日や夜遅くまで利用可 (浄水提供)



◆ 屋内25mプール (KIDSプール併設)

- ◆ 屋外プール
- ◆ プレイグラウンド (芝生)
- ◆ キッズグラウンド (遊具)
- ◆ ジョギングコース
- ◆ テニスコート
- ◆ BBQ場
- ◆ ラウンジ
- ◆ ビジネスセンター・会議室
- ◆ 日系警備会社による24時間警備
- ◆ 24時間日本語対応可
- ◆ 日中は日本人スタッフが常駐

### 充実の敷地内テナント

日本食レストラン



マッサージ&スパ



イタリア料理



ヘアサロン



日本食スーパー



シュミレーションゴルフ



AXIA Golf Studio

雑貨店



ベーカリー



日系クリニック



カフェ



日系銀行



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内  
 ミドルステイプラン  
 ～中期ご滞在 (14泊以上の連泊) のお客様へ特別価格にてご提供～



AXIA公式インスタはじめました  
 @axia\_south\_cikarang\_official

☎ 021-2808-5001 ✉ reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→







# イソラスチカラ

椿山荘、箱根小涌園、ワシントンホテルの  
藤田観光グループ

短期滞在(1泊～)、長期滞在(3ヶ月～)



## 単身者向け快適サービスアパートメント



### 安心して快適に過ごすことができる施設やサービスをご用意



#### 〈 快適に過ごせる館内設備 〉

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、  
クラブラウンジ、ランドリーあり。  
仕事で疲れた体を癒せる環境



#### 〈 全室キッチン・家電付き 〉

生活に必要な家具・家電一式備わって  
いるので入居日したその日から  
生活できる  
また、自室で料理や洗濯も可

#### 〈 客室内備品 〉

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、  
エグゼクティブルーム) 冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、  
調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティ  
ボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー



#### 〈 24時間日本語対応 〉

カスタマーサービス全て日本語で対応。  
近隣の日本食レストランへのデリバリー  
オーダーもフロントで対応  
現地の言葉がわからなくても安心



#### 〈 日本食レストラン(SUMIBI) 〉

ランチ、ディナー営業。こだわりの料理を  
SUMIBIならではのアレンジで提供

ランチ 11:00～14:30 (L.O.14:00)  
ディナー 17:00～close  
※営業時間は変更になる場合がございます  
お問合せ ☎ 021-8061-5707



#### 〈 近隣施設 〉

- ・ドライビングレンジ徒歩3分
- ・シティーウォークへ徒歩約5分
- ・病院や日系スーパー徒歩圏内
- ・リッポーチカラ内無料送迎  
サービス、自転車貸し出しサービスあり



#### アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路  
「西チカラIC」より車で約15分

#### 住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,  
Lippo Cikarang, Bekasi

お  
問  
い  
合  
わ  
せ  
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形

電話: 021-5081-3001(代表)  
021-5081-3014(セールス直通)

E-mail: info@isoras-sa.com

ホームページ: <https://isoras-sa.com>





# Panasonic

## パナソニック空気清浄機 ナノイー除菌、 はじめよう！ ナノイーは ウイルスを抑制。

ナノイー除菌



**F-PXU70A**  
52m<sup>2</sup> 対応  
PM2.5 除去可能

**HEPA  
Filter**

99.7% 以上の集塵率！  
＊粒径が0.3μmの粒子に対して

99%以上のウイルスの活動が抑制

※新型コロナウイルスを含んだガーゼを3時間にわたって帯電微粒子水にさらしたところ、99%以上のウイルスの活動が抑制  
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)



## 菌やウイルスへの効果を実証

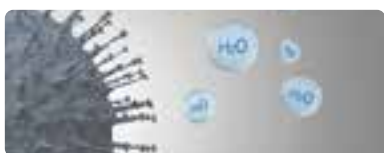
### [ウイルス抑制のメカニズム]



・「ナノイー」がウイルス表面のスパイクに付着

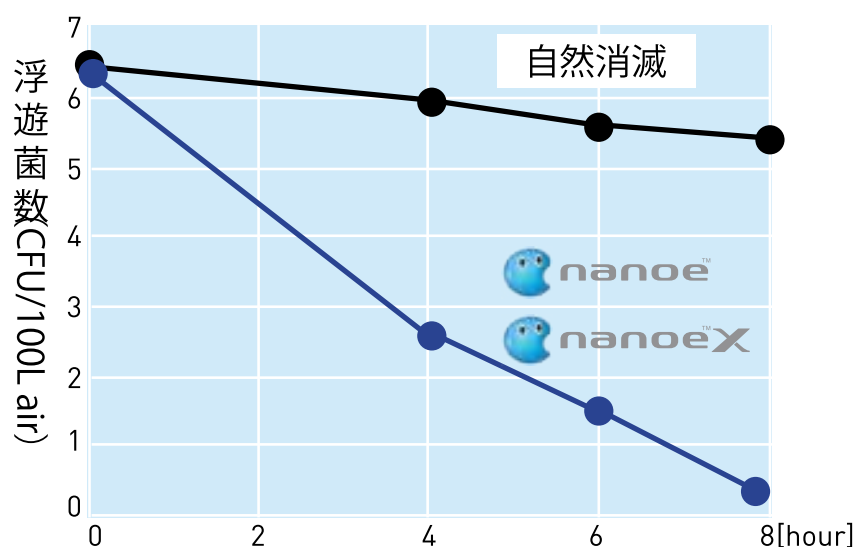


・「OHラジカルがウイルス表面のたんぱく質から水素を抜き取る」



・「OHラジカルと水素が結合し、水(H<sub>2</sub>O)になり、ウイルスは抑制される」

### [浮遊菌の除去性能]



・オンラインでご購入：  
Blibli.com

<https://www.blibli.com/>  
「Panasonic Air Purifier」で検索

[nanoe動画サイト]



・法人のお客様  
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)  
Masami.Nakagawa@id.Panasonic.com







駐インドネシア日本国大使の金杉です。

新年明けまして  
おめでとうございます。



昨年は1年を通して、新型コロナウイルスが私たちの暮らしの中の課題となる年でした。特に7月頃の感染急拡大の際には、在留邦人の皆様も当地での生活に不安と危機感を持たれたことと思います。日本国大使館としまして、感染状況や政府の措置に関する情報収集や働きかけ、在留邦人の方々の緊急帰国用の特別便運航支援、在留邦人向けのワクチン接種プログラムなどに取り組んできました。また、感染状況の改善に向けて、ワクチンや酸素濃縮器の供与などの協力をインドネシアに対して行ってきました。その後、幸いなことに、新規感染者も減ってきました。保健プロトコルはありますが、この国の経済社会活動はかなり通常に戻ってきているという印象です。他方、直近のオミクロン株感染の問題は大きな心配事項です。

両国のインフラ協力もコロナの影響を多分に受けましたが、そのような中でも、関連日系企業の皆様のご努力もあり、様々な事業が進行しています。大使館前のタムリン通りなどで、両国企業のJVによってMRT南北線の延伸工事が着々と進められています。また、両国が共同で建設を進めているパティンバン新港では自動車ターミナルが竣工し、昨年末に自動車の輸出が始まりました。さらに、無償資金協力を行っているパプア州ビアク島の統合海洋水産センター（SKPT）の竣工式も開催されました。

また、昨年は英国でCOP26が開催され、特にエネルギー問題を取り巻く世界的な議論に大きな変化が起きた年という印象を持っています。日本は石炭・ガス火力の高度な技術をインドネシアに輸出し、長年にわたり、ジャワ島を中心にインドネシアの急成長する電力需要を支えてきました。今年、チレボン2やジャワ1、中部ジャワ、タンジュンジャティBなどの四か所の1000MW級の大型の最新鋭の石炭・ガス火力発電所が運転開始を迎えることとなっており、これらの新たな石炭・ガス火力発電所を気候変動問題とどのように調和させていくかという課題に取り組むと共に、地熱や水力等の再生可能エネルギーの新たな投資も後押ししていきたいと思っています。また、日系企業が長年貢献してきた自動車産業においては、インドネシア政府が電動化政策を進めており、これに日本国が官民でどう対応していくかも問われています。

そして、忘れてはならないのは、昨年の日本人及びインドネシア人の東京オリンピック・パラリンピックでの活躍です。日本国代表及び

びインドネシア代表が共に東京の舞台で汗をかきながら、競技をしている姿を見て感動しました。また、オリンピックの開会式において、インドネシア選手団の旗手を務めたのは、サーフィンで出場した日本人の母を持つ和井田理央選手であり、スポーツを通じても両国の関係は発展致しました。

私は昨年の1月に着任しましたが、しばらくは厳しい感染状況により日本国大使としての活動に制約があり、もどかしい思いをすることが続いていました。当地での感染状況が落ち着いてきたため、活動の幅を広げられるようになり、昨年10月、11月にそれぞれ東ジャワ州と北スマトラ州、12月にバリ州及び中部ジャワ州を公式訪問し、地方の在留邦人の方々と活発な意見交換をさせていただき、州知事の方々とお会いし、各地で生活をされている在留邦人の方々への引き続きのご配慮をお願いしてまいりました。コロナ禍の状況を見極めながら、今後もこうした訪問を続けていきたいと思っております。

今年は新型コロナウイルスの影響が軽減され、皆様の生活や経済活動がさらに正常化することを心から願ひ、コロナ禍後の未来に向けた取組を進めていきたいと思ひます。また、今年はインドネシアがG20の議長国を務める年であり、グローバルな課題を巡る議論をリードすることが期待されています。日本国としてもインドネシアの取組を支援していくとともに、両国の外交関係を強化していく極めて重要な1年になると考えています。

「Lifenesia」誌は、当地のニュースや日系企業の活動、ジャカルタを中心とした日々の暮らしに役立つ情報を織り込み、様々な情報が掲載されており、私も楽しませていただいております。「Lifenesia」誌読者の皆様の本年の御健康と益々の御多幸を祈念致します。



駐インドネシア日本国大使  
金杉 憲治

## 即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な  
家具や家電付きサービスアパートメント。  
1LDK (44㎡)~、2LDK (79㎡)~、3 LDK (112㎡) の  
お部屋をご用意しております。



皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

### 室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、スフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機（オプション）

### 共有設備&サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティスイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

### 敷地内テナント

レストラン（カフェ&Meal OTTO）、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー



日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)  
✉ rm\_\_merakey@mustikaland.com  
🌐 mustikagolfresidence.com  
インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)  
✉ cm.merakey@mustikaland.com  
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi



週刊lifenesia公式 Instagram  
フォロワー1,000人突破!

[ お役立ち情報からグルメ情報などを配信 ]  
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報  
#レストラン情報 #デリバリーサービス



覗いてみよう!

mobirent  
Personalizing Your Experience

DEOFACTOR<sup>®</sup>  
Casa  
deodorant & bacteriostatic

## 独自の新型コロナ対策



新型コロナウイルス加工

デオファクターカーサは  
100%天然ミネラルベースの液体で、  
新型コロナウイルスを含むウィルスや  
バクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格し  
SEKマークも取得しています。



短期、長期レンタルの車内  
（座席、ダッシュボード、ドア、床）に  
デオファクターカーサ噴霧  
はじめました。（有償）



チカラン: ☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)  
ジャカルタ: ☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)  
モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA



## INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

## トレンドニュース

【政治・社会】  
インドネシア人の美意識の変化  
容姿よりも  
心身の健康や自信を重視

インドネシアの美容系インフルエンサーが、他人の容姿を批判したり意見を言ったりする「ボディシェイミング」をツイッターで投稿し、大きな非難を受けた。アパレルブランドのモデルの容姿を批判したり、テレビドラマの新キャストに対して不細工だと表現した投稿があった。

このようになっている。

を感じた時や前向きに物事を考えている時に、約半数が美しいと感じており、内面からの美しさは外見の美しさに負けず重要であると考えられている。特に、Z世代においては83%がメンタルヘルスが美しさにとって重要であると回答した。

自信を高める活動として、健康的でバランスのいい食事をする、運動する、瞑想する、サロンに行く、買い物をする、仲のいい友人と時間を過ごす等があげられた。インドネシア人にとって、瞑想をして落ち着いた思考を手に入れることも、自分を美しくする選択肢のひとつである。驚くべきは、美しくなるために化粧が大事だと考える割合は、2年前の2019年調査のときよりも半減した。一方で、環境に配慮されたエコフレンドリーなコスメが重要だと考える割合はX世代で52%、Y世代で48%、Z世代で42%と高い結果を示した。

この出来事に現れるように、インドネシアでも多くの人が「美しさ」の基準は容姿などの身体的特徴だけで測られるものではないと考え

調査によると、多くの人が「美しさ」を健康で活力のある身体と、清潔でつやのある自信に満ちた顔をもつことだと定義していることがわかった。また、幸

自信を高める活動として、健康的でバランスのいい食事をする、運動する、瞑想する、サロンに行く、買い物をする、仲のいい友人と時間を過ごす等があげられた。インドネシア人にとって、瞑想をして落ち着いた思考を手に入れることも、自分を美しくする選択肢のひとつである。驚くべきは、美しくなるために化粧が大事だと考える割合は、2年前の2019年調査のときよりも半減した。一方で、環境に配慮されたエコフレンドリーなコスメが重要だと考える割合はX世代で52%、Y世代で48%、Z世代で42%と高い結果を示した。

政治・社会  
ジョコウィ大統領  
子どもの  
ワクチン接種を視察

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領は12月15日、中央ジャカルタ市ガンビルのチデン公立小学校で開始された6〜11歳の子どものワクチン接種を視察した。

同小学校では、2000人の生徒が中国の科興控股生物技術（シノバックスバイオテック）社の新型コロナウイルスワクチンを接種した。インドネシア国内では約2650万人（うち、ジャカルタ特別州内は約120万人）の子どもがワクチン接種の対象となっており、今後は条件を満たした各自治体でも子どもへのワクチン接種が進められる。

ジョコウィ大統領は「従来株・変異株を問わず、すべての新型コロナウイルスから子どもたちを守らなければいけ

ない」と語った。

政治・社会  
ジャカルタ特別州  
22年州最低賃金  
5・1%引上げ

ジャカルタ特別州のアニス・バスウェダン知事は18日、2022年度の州最低賃金（UMP）を21年度よりも5・1%増加させると発表した。これにより同州のUMPは、22万5667ルピア増加し、464万1854ルピアとなった。州政府は先に、UMP増加率を0・85%と発表。これを受けて、労働組合総連合がUMPの引上げを求め、各地でデモ活動を行った。

アニス知事は「この51%の増加は、労働者にとって実現可能であり、また経営者にとって手頃な価格である。同時に、市民の購買意欲の上昇につながることも期待している」と述べ、今回の改定は労働者への感謝の形であり、経済・産業界への活力の注入になると見解を示した。またUMPを引き上げた基礎となる考慮事項については、国内のインフレ率（1・6%）と経済成長率（3・51%）を検証したと説明した。

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに  
新しい力を

## 京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。



特長1

## 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント＆フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長2

## 【マルチベンダー】

他社出力機に対応（TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバーはそのまま

特長3

## 【複合機連携】

Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クォータ設定）／複合機の機能制限

特長4

## 【管理機能】

WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視



京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia

Visit our showroom &amp; Office: Jl. Muli No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id

Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201

Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

## 生産効率UP+品質向上+人件費削減



インドネシアで17年の実績!!

製造

梱包

倉庫管理

フォークリフト  
オペレーターオムニバス法により製造過程の全てがアウトソーシング可能に。  
現地で培ったノウハウで、満足度UPをお約束します。

PT. IKEDA INDONESIA ☎ 021-539-7473(事務所)

住所: Jl.M.H.Thamrin, Kel.Panunggan, Kec.Pinang,Kota Tangerang, Prop.Banten 15143

お問い合わせ

☎ 0811-943-878(守) メール: mori-hisashi@iked-kogyo.co.jp



週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいています。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいています！



New Harmony &gt;&gt; New Solutions™

## 表面処理機

集塵機の事なら

sinto  
におまかせお客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します  
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA ☎ https://sintoindonesia.com/

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530

担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ☎ y-kawamoto@sintoindonesia.com

青木 ☎ +62-811-9918897 ☎ ta-aoki@sintoindonesia.com



## 三菱商事株式会社

## BSD シティで

## 自動運転の

## 実証実験

三菱商事株式会社は12月10日、株式会社マクニカとの共同企業体にて、ジャカルタ郊外のBSD Cityにおいて自動運転実証実験を行うと発表した。

BSD Cityは不動産デベロッパー大手Sinarmas Land (SML) の子会社が、1980年代から順次開発を進めてきた6000ヘクタールの都市。同社とSMLは、BSD City全体の都市価値向上を目指す基本合意書を締結の上、2020年3月より都市サービス導入に向けた協業を開始した。

同実証実験は、地域住民等のニーズや今後の大規模モビリティサービスの事業展開可能性等の検証を目的として行われる。BSD Cityの中心



地にて、自動運転の電気自動車每周回らせ、地域住民等実際に乗車してもらう形で1年間の実証実験を実施する。

## 政治・社会

## 21歳のインフルエンサー死亡 2年前の事故が原因か

インスタグラムで活躍する有名インフルエンサーのローラアンナさんが、12月15日に21歳の若さで亡くなった。ローラさんは2019年の自動車事故により腰から下が麻痺しており、その事故を起こした元恋人との法廷闘争が未解決のまま亡くなった。

2019年12月8日、ローラさんは元恋人（有名インフルエンサー）が飲酒運転で起こした事故により、頸椎を脱臼し、腰から下に麻痺が残った。元恋人はほぼ無傷で生き延びた。

現在、元恋人は確定すれば最高5年の懲役刑と最大1000万ルピアの罰金が科される飲酒運転容疑にかけられており、ローラさんは12月2日に東ジャカルタ地方裁判所で証言を行っていた。

事故後、ローラさんはリハビリを受けながらインスタグラムで発信を続け、車いすが利用できるようになってからはトクショーに参加したりしていた。

チェン氏は、台湾の歴史ドラマ「A City of Sadness」に出演し1989年に金馬奨（ゴールデンホースアワード）を受賞した。

## 政治・社会

## 長い名前の少年、改名し戸籍を取得

19単語から成る長い文字の長い名前のために長らく出生証明書が取得できていなかった3歳の少年が、ついに名前を変更し証明書を取得した。

新しい名前は5単語から成る36文字。住民民事登録局長自らが両親の自宅を訪問し説得した。両親や親戚は、以前と変わらず少年を「コルド」と呼んでいるという。

少年は2019年1月6日、東ジャワ州トゥバンのパンチャル地区でアリファクバル／スチヌル夫妻の第二子として誕生。両親から114文字の名前を授かったものの、国の規定により50文字を超える名前は登録できず、出生証明書が取得できなかった。2021年9月には両親がジョコ・ウィドド大統領にむけ公開文書を送り、すぐに出生証明書が取得できるよう助けてほしいと訴えていた。

## 経済・インドネシア企業

## インドネシア人長者番付で

## 女性が3人にフォーブス

米誌フォーブスは12月13日、2021年版インドネシア人長者番付を

発表した。上位50組に選出された女性は昨年の2人からひとり増え、3人となった。

ランキングでは、バンク・セントラル・アジア（BCA銀行）とタバコ製造のジャラムを所有するハルトノ兄弟（ブディ・ハルトノ氏とマイケル・ハルトノ氏）が首位を維持した。また、ジャゴ銀行の株式を37%保有するジェリー・ン氏が、昨年から資産額が5倍以上増加し44位から12位に急上昇した。

女性では、データセンター運営会社DCIインドネシアの共同創業者マリナ・ブデイマン氏が初めて30位に入った。DCIインドネシアは2021年1月にインドネシア証券取引所（IDX）に上場した。マリナ氏の資産総額は15億米ドル（約21兆4800億ルピア）と発表されている。

## 経済・インドネシア企業

## 新首都開発準備へ、バリクパパンで5G開始

通信サービス大手のインドサット・オーレドゥは12月16日、新首都の開発準備に向け、東カリマンタン州最大都市であり新首都近郊に位置するバリクパパンで第5世代（5G）移动通信システムのサービスを開始したと発表した。

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



PAGiPAGiPOST

インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報がまとめて読める

## メールマガジンサービスリリース

## ■ 最新ローカル・日系企業関連ニュース

政治・経済・社会など、生活やビジネスの必須情報

## ■ イベント・セミナー情報

その道のプロ直伝でビジネスチャンスをつかむ

## ■ 毎週更新!人材情報

最新求人情報をいち早くチェック

購読申込はこちらから

※Gmailをご利用の皆様へ

Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



登録無料



過去のニュースやお好きなトピックスを読みたい方は「PAGiPAGiPOST」Webサイトをチェック!





**lifenesia**  
 広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで  
**info@kiuplat.com**  
 (日本語、English、Bahasa Indonesia)  
**資料請求はこちらより▶**





# 切削油

あらゆる水溶性・油性切削油のご用命はモレスコまで!

**PT. MORESCO INDONESIA**  
 販売オフィス(ジャカルタ) 製造工場(チカンベック)  
**TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245**  
 ☎ 0812-9927-8089(宇佐見) ✉ usami@moresco.co.id



潤滑油のことなら私にお任せ下さい!

## PARIS MIKI メガネのパリミキでは快適なメガネで皆様の見え方の問題を解決します。

近くのものや小さな文字がよく見えない。

パソコン作業、読書ですぐに目が疲れる。

遠近両用が初めての方にも慣れやすいレンズ設計や、室内向けの中近レンズ、パソコンが楽になる近々レンズもあります。お子様向けの近視抑制レンズの取り扱いもあります。お気軽にお問い合わせください。



**1/16(日)までNEW YEAR セールを実施中!!**

メガネのことなら日本語でお気軽にご相談ください。

<b>Blok M Harmoni店</b> Papaya Fresh Gallery Blok M2階 ☎021-722-0622	<b>Face Optical店</b> Papaya Fresh Gallery KUTA BALI ☎0361-762101	日本語直通 担当:飯島(イイジマ) ☎ 0821-2915-4801 (WA可) ✉ hiroshi.iijima@paris-miki.jp
<b>Pondok Indah Mall店 (NEW)</b> Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129 ☎021-2781-1426 (日本語OK)	<b>Plaza Senayan店</b> Plaza Senayan Level 2, ZARA方面 ☎021-5790-5855	

Paris Miki Indonesia  
 parismiki\_indonesia  
<http://www.parismiki-id.com>

各来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

## 射出成型機の販売

# WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ!弊社のバーチャル展示会へ  
[www.woojinplaimm.com/exhibitions](http://www.woojinplaimm.com/exhibitions)

**DL-A5 : 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)**  
**TH-A5 : ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)**  
**TE-A5 : 全電動式 (50トン~850トン)**  
**VH(L)-RS : 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)**



**WOOJIN PLAIMM**

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / [www.woojinplaimm.com](http://www.woojinplaimm.com)

Jakarta Office  
 Jl. Let. Jend. MT. Hanyono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia  
 TEL : +62 21 8370 1281 / FAX : +62 21 8370 1282

Cikarang Office  
 Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia  
 TEL : +62 21 2210 4711 / FAX : +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者 : クオン ・ 携帯電話番号:0812-1000-8872)

は、バリクパパンでの5G通信サービス開始について、インドネシアの5G革命と新首都の整備を後押しするとともに、同地域の産業競争力を大幅に向上させることを願っていると述べた。この他、地域の教育部門や先進的な都市開発などにも役立てられると期待されている。

インドサットはこれまでにソロ、ジャカルタ、スラバヤ、マカッサルで5Gサービスを開始しており、今回のバリクパパンが5カ所目で、2021年中に5Gサービスの展開を開始する最後の地域となった。

**経済・インドネシア企業**  
**キッズ向け スマートウォッチ 「Imoo」の正規販売拡大へ**

Olikeインドネシアは12月20日、キッズ向けスマートウォッチの「Imoo (アイモー)」の主要正規販売店になると発表した。

「Imoo」は3歳から12歳の子供向けに特化したスマートウォッチで、通話も可能。子供や親が安心して快適に使用できるとして、非常に人気な製品である。インドネシアでの2021年の販売実績は前年と比較し28%増加した。同社は、キッズ向けス

**政治・社会**  
**東ジャカルタ市警察官 女性からの強盗被害届を拒否**

東ジャカルタ市で12月7日午後7時頃、女性性がATMから現金を引き出し乗用車に戻ったところ、2台のバイクで近付いてきた何者か

にドアをノックされ、現金を強奪される事件が発生した。この女性が強盗被害をプロガドゥン警察分署に届け出たところ、同署の警察官から被害届の受理を拒否され、二度頭を冷やして家に帰るよう言われたことが女性のSNSへの投稿で明らかになった。

女性の証言によると、当該警察官は「(犯人を)捜そうとしても無駄」「ATMで大量の現金を引き出したのが悪い」などとも発言した。この件を受けてジャカルタ首都圏警察の広報課は、問題を起こした警察官への厳正な処分はもちろん、同様の問題



contact  
[info@kiuplat.com](mailto:info@kiuplat.com)

## 工場の床塗装

染色めQテクノロジー 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術



完了!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能  
 メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」  
 YouTube 開設動画あります!



ものづくりの原点! / プラモデルと模型用塗料、ツール販売  
 プラモデルとミスターホビー塗料&ツール

注文方法  
 Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様ご勤務先に配達(弊社定期便にて/一部地域送料別送)

問い合わせ先  
[info@creos.co.id](mailto:info@creos.co.id)  
 山口 または Febianita (Ms) 宛

お気軽に問い合わせください  
**PT. GSI Creos Indonesia**  
[info@creos.co.id](mailto:info@creos.co.id)  
 ☎ 0811-9424-268 (山口/日本語)  
 ☎ 0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)



日東工器の「省力・省人化」の技術は、使う人の視点に立って、作業をよりスムーズにすることを手助けします。

ジャカルタに事務所開設

現地で日東工器製品が入手できます

お気軽にお問合せください

**NITTO KOHKI CO., LTD.**  
 日東工器株式会社 インドネシア事務所

**NITTO KOHKI CO., LTD.**  
 Indonesia Representative Office  
 Centennial Tower 35th Floor  
 Jl.Jend.Gatot Subroto Kav. 24-25,  
 Jakarta 12930, Indonesia  
 Tel: +62-21-2953-9500

E-mail [info.jkt@nitto-kohki.id](mailto:info.jkt@nitto-kohki.id)  
 (インドネシア事務所共有アドレス)  
 Web [www.nitto-kohki.co.jp/network/](http://www.nitto-kohki.co.jp/network/)




小川 ウィラ





政治・社会

スカルノハッタ空港で  
隔離待ち長蛇の列  
SNSで話題に

新型コロナウイルスのミクロン株の国内流入を阻止するため、インドネシアでは海外からの渡航者に対して10日間(12月20

2年1月11日に首都移転法案の審議を再開し、2月中に法案を可決させる見込みであること

を明らかにした。

日時点)の隔離を義務付けている。しかしながら、ホテルでの隔離には高額な費用が掛かることから、政府が用意した隔離施設「ウイスマ・アトレット」での隔離を希望する渡航者が多く、多くの隔離待機者が列を成している。

首都移転法案は2020年9月に国家開発企画庁(Bappenas)のスハルソ・モノアルファ長官により提出された。移転費用は総額466兆ルピアの見込みで、ジョコウィ大統領によると、移転により一部の地域に経済発

12月17日にその様子をソーシャルメディアに投稿したある女性の動画が話題を集めている。「夕方から明け方までずっと並んでいる」というコメントとともに午前4時頃に投稿されたその動画には、国際線の到着ロビーで待つことになる。

政治・社会

# 首都移転法案 審議再開へ

ジョコ・ウィドド大統領  
が計画している東カリマ  
の兵士13人を逮捕した。

国家警察対  
テロ特殊部隊  
イスラム過激派  
組織の13人を逮捕

国家警察が12月17日に発表したところによると、対テロ特殊部隊デンスス88がスマトラ島内で行った複数のテロ容疑者の掃討作戦で、東南アジアのイスラム過激派組織ジェマ・イスラミア（JII）の兵士13人を逮捕した。

国内で発生した最近のテロは、イスラム過激派組織ジャマア・アンシャルツ・ダウラ（JAD）によるものが多いが、治安当局はジェマイスラミアのメンバーの活動が活発化していることや、新たなメンバーの採用を行っていることなどに警戒を強めている。

00人以上の多数の外国人観光客が犠牲になった2002年10月に発生したバリ島爆弾テロ事件や、2004年のジャカルタ市内のオーストラリア大使館を狙った爆弾事件ならびに2009年に発生したジャカルタ市内の米国系ホテル同時爆弾テロを実行したことで知られている。

日系企業  
兼松株式会社  
プルタミナとの  
共同実証を開始

兼松株式会社と子会社の株式会社データネットは12月20日、インドネシア国営石油大手プルトミナパトリアニアガ(プルトミナ)と共同で、同社

運送トラックの燃費改善による脱炭素化と物流効率改善への支援実証を開始したと発表した。

ブルタミナが持つLPGスキッドタンク車両に、データ・テック製のインドネシア版セーフティレコーダ（ISR）を装着することで、車両の安全配慮や運行管理の効率化が可能となる。端末は

ジャカルタ、西ジャワ、中部ジャワ、東ジャワの各地域の車両に5年間取り付けられ、合計130個のISSRが日々車両データを収集し、燃費及び運転効率改善指導に寄与する。

なお、このプロジェクトは、環境省「コ・イノベーション」による脱炭素技術創出・普及事業の一環として実施する。

政治・社会

国家安全運輸委員会  
(KNKT)は12月21日、試験運転中の軽量高架鉄道(LRT)が正面衝突した事故について、調査の結果、運転手が携帯電話を使用していたことが原因と断定した。

運転に集中せず、速度と車体位置の確認を怠っていたという。

10月25日、東ジャカルタのハルジャムクテイ駅とチラチャス駅の間で、2台のLRT車両が正面衝突する事故が起こった。試験運転中のため



政治・社会


移民船が転覆  
イ人19人死亡


マレーシアの沖合で12月15日、インドネシア人を乗せた移民船が悪天候による高波で転覆し、19人が遺体で見えなかった。

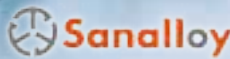
マレーシアの在ジ  
ホールバルインドネシア  
領事館によると、死亡が  
確認されたのは男性13  
人、女性6人で、うち2  
人の身元が判明した。  
また当局は、救出され  
病院へ搬送されたイン  
ドネシア人14人の健康  
状態と身元をすでに確  
認しているという。移民  
船に乗っていたのはイン  
ドネシア人60人で、リ  
アウ諸島州ビンタン島から  
出発し、マレーシアで不  
法就労を目的としてい  
たとみられている。マ  
レーシア政府が救助隊  
を派遣し、行方不明者  
27人の捜索活動が続け  
ている。

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの  
納期・価格・寿命にお困りの方、  
ご連絡お待ちしております！

QRコードから目的別で  
“材種”を探せます！







**SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD** ☎ +66-38-027-435  
 Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand  
 担当: 久原 (Mr. Kubara) 【日本語・英語可】 ✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

「超硬」を日本からではなく、  
タイから調達してみませんか？  
日本と同じ設備で「貫生産・超硬素材を「日本品質」で提供



**え! “オミクロン株警戒”第6波に備えて  
日本からの遠隔現場サポートを?!**

現場の稼働状況を **スマートグラス** でLive動画レポート

- 100%  
ハンズフリー
- 高度な  
音声制御
- 鮮明な  
画面表示
- カメラ  
付き
- 丈夫で  
長持ち

その⑥  
with コロナ  
編

**無料トライアル  
絶賛実施中!**

「RealWear」  
スマートグラス

ヘルメット  
装着時

【お問い合わせはこちらまで】 ☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)  
PT. Mobile Innovation Indonesia ☑ info@mobileinnovation.co.id

Mobile Innovation **docomo**  
NTT DOCOMO, Inc. Partner

**製品説明については  
こちらよりご寛頂けます**



# 日立産業機器

# HITACHI

Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ I/P ホイスト

**エアコンプレッサ**



## 省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で  
さらなる省エネを実現します。









PT. Hitachi Asia Indonesia

☎ Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

Mr Yuji Kobayashi (Sales)  
yuji.kobayashi.ht@hitachi.com

Mr Taku Sakamoto (Technical)  
taku.sakamoto.rw@hitachi.com

合わせて提供いたします！

送風機	<p><b>問題</b> 有機溶剤の局所排気設備のダクトが床に置いてあり工場内スペースを圧迫していた</p> <p><b>対策方法</b> <b>送風機 (AH-H22HT)</b></p> <p>送風機入れ替え、屋内排気ダクト、屋外排気ダクトを設置して綺麗になりました。</p> <p><b>用途</b> <b>A 社 金属材料処理工場</b></p>	<p>改善前</p>  <p>改善後</p> 
ミストコレクター	<p><b>問題</b> 半導体冷却部品加工機のミストを回収しなかったが、油の飛散が多かったため、回収しきれなかった。</p> <p><b>対策方法</b> <b>Mistresa</b></p> <p>ミストレーサの吸込口に当て板を施工し、ふき濡れを改善しました！</p> <p><b>用途</b> <b>B 社 自動車関連部品製造業</b></p>	<p>改善前</p>  <p>改善後</p> 
集塵機	<p><b>問題</b> ゴム原材料練り機から粉じんが発生した。</p> <p><b>対策方法</b> <b>Dustresa</b></p> <p>発生源に囲い式でゴムを集塵し、作業環境が向上しました！</p> <p><b>用途</b> <b>C 社 工業用ゴム製品製造</b></p>	<p>改善前</p>  <p>改善後</p> 



ヒューム・おに对策  
ヒュームレーサ



作業台付集塵機  
ワークレーサ



温度のムラを改善  
windレーサー



多機能  
windバック



Showa Denki Group  
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部

[www.showadenki.co.jp/en/](http://www.showadenki.co.jp/en/)

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841

〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25

電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243

E-mail: [web-info@showadenki.co.jp](mailto:web-info@showadenki.co.jp)



Moving in new ways. — MAGOKORO Company —





◆25年の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①エンジニアサポーター  
製造業/カー  
給与 応相談  
社内外連絡 営業&技術サポート  
メーカー勤務、営業拠点経験優遇  
英語&日語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

②営業  
ビル・サービス・パート業/カー  
Rp2000万～3500万  
新規開拓と既存客のメンテナンス等  
カーに関連業界経験、コミカ要  
英語 ビジネスレベル  
\*\*\*\*\*

③経理サポート  
不動産事業(デベロップメント)カー  
Rp2000万～3000万  
会計事務所と協力し経理業務  
経理知識と経理サポートの経験  
英語or日語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

④セール&マーケティング マネージャー  
製造業(射出・メッキ・塗装)/カー  
Rp3500万～4500万  
既存顧客、サポートの調整  
日系メーカー Tial 担当経験可  
英語or日語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

⑤経理財務  
不動産業/カー  
年収Rp7億5860万～  
グループ 連結月次損益業務等  
上場企業で経理財務経験優遇  
英語 必須 日語 出来れば可  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA  
住 Menara Astra, 55th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6  
Jakarta 10220  
☎ 021-5059-5020  
✉ japan-desk@os-selnajaya.com  
担当: 青柳

■JAC Recruitment  
インドネシアの日系企業の  
日本人を探している企業が増えています。  
あなたに合った求人が見つかるかもしれません。

【最新求人情報】  
◎営業  
日系専門商社  
→既存及び新規開拓営業  
Rp.25,000,000～40,000,000  
営業経験優遇  
\*\*\*\*\*

◎デジタルマーケティング  
日経IT企業  
→新規開拓営業  
Rp.20,000,000～25,000,000  
未経験◎ 英語可優遇  
\*\*\*\*\*

◎営業マーケティング  
日系メーカー商社  
→日系企業向け営業  
Rp.25,000,000～35,000,000  
法人営業経験優遇  
\*\*\*\*\*

◎経理財務  
日系メーカー  
→経理財務業務全般  
Rp.35,000,000～45,000,000  
インドネシア在住優遇  
\*\*\*\*\*

◎ゲストリレーション  
日系不動産  
→日本人対応見積作成  
Rp.26,000,000～45,000,000  
インドネシア在住優遇  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当: 佐田 寛樹  
☎ 087777088619(TEL/SMS/WA)  
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

■リーラコーエン  
www.reeracoen.co.id/ja  
日本人の方を求める企業が増えています。  
あなたに合った求人がありますのでお気軽に、  
ご連絡ください!

★お仕事のご紹介★  
①ID:50076  
日系商社系企業  
営業職  
～40,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

②ID:50280  
日系情報メディア  
編集者を募集  
インドネシア語人材を募集  
～20,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

③ID:50266  
日系企業で現地責任者募集  
インドネシアや海外での  
マネジメント経験のある方  
～60,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

④ID:49255  
日系大手建設業  
法人営業マネージャー  
営業経験のある方  
～60,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

⑤ID:48327  
ホテル業界  
営業職を募集  
～20,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

【お問合せ先】  
問 REERACOEN Indonesia  
住 Wisma KEAI, 17th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04  
☎ 021 572 3322  
☎ 0812 8504 1218(WA)  
✉ japan.desk@reeracoen.co.id  
担当: 北川 / フィカ

リクルート  
[RGF HR Agent Indonesia]  
www.rgf-hragent.asia/  
50年以上の知識と経験  
一人一人に寄り添ったサービスを  
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆  
①電気設備エンジニア カー  
Rp3,000万～4,000万 車住  
経験が生かせるお仕事です  
\*\*\*\*\*

②工場管理 カー  
Rp3,000万～4,500万 車住  
業績好調の企業様です  
\*\*\*\*\*

③調達(商社) カー  
Rp3,000万～4,000万 住  
長期的に勤務が可能です  
\*\*\*\*\*

④生産技術 カー  
Rp3,000万～4,000万 車住  
金型経験をかせます  
\*\*\*\*\*

※給与は全て手取り表記です  
ご相談はいつでも承ります!!  
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】  
問 RGF HR Agent Indonesia  
住 Graha Pratama, P1 Floor  
Jl. M.T.Haryono Kav.15,  
Jakarta 12810  
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia  
☎ 021-8378-2866  
担当: 藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの  
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】  
①建設設備エンジニア  
建設@JKT  
条件:日常会話英語or日語  
現場管理技術者経験  
給与:応相談+住居手当+車貸与

②ゲストリレーション  
サービス@チカラ  
条件:4大卒、日常会話英語  
ホスピタリティ経験者  
給与:16JTJT+住居手当

③営業  
製造@JKT  
条件:日常会話英語+ビジネス英語  
法人営業経験、社会人経験5年以上  
給与:30JT～40JT  
家賃手当あり16JT  
その他経験に応じて相談

④営業スタッフ  
サービス@チカラ  
条件:日常会話英語  
法人営業経験  
給与:25JT+住居

⑤プロダクションマネージャー  
製造@西ジャワ  
条件:日常会話英語  
電気関連の品質管理・保証経験者  
給与:25JT～40JT+単身用アパート

【お問合せ先】  
問 PERSOL Indonesia  
住 Mayapada Tower, 6th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav 28  
☎ (62) 21 5211873  
✉ kayo\_kobayashi@persolid.com  
(小林)  
✉ genki\_takata@persolid.com  
(高田)

# インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

## プラスチックパレット 製造・販売します。



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com  
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから ▶  
www.yau-yasunliplast.com





## 経済インドネシア企業

ADB、PLNに  
6億米ドルを融資

アジア開発銀行（ADB）はこのほど、国営電力会社 PLN に対し6億米ドルの融資を実施すると明らかにした。

この6億米ドルは PLN の送電網の整備、電力網の自動化、有害廃棄物貯蔵施設の設置などに向けて投じられる見通しだ。

ADBは「今回の融資により、ジャワ島の西部と中部における持続可能なエネルギーの供給体制の整備が進むだろう」と指摘。さらに「電力事業がジャワ島の経済回復に加え、貧困地域を成長エンジンに転換するのを促すだろう」と強調している。

ジャワ島にはインドネシアの人口の41%が暮らしているが、電力需要が拡大している。ジャワ島が必要とする発電所の出力は2030年までに、259テラワット時に達すると見通し。これはインドネシア全体の需要の66.4%を占めるといふ。

## 経済インドネシア企業

健康食品lemonio、  
3600万米ドルを調達

健康食品の製造・販売を手掛けるインドネシアのスタートアップ企業、レモニオはこのほど、シリコンバレーの資金調達で3600万米ドルの資金を調

達することに成功したと明らかにした。

レモニオのシンタ・ヌルファウジア最高経営責任者（CEO）は「わが社はインドネシア全土の販路を強化する目標だ。現在の販売ポインタは20万カ所を超えている」と説明する。

レモニオは即席めんからスナック、スパイスまで約40カテゴリーの製品を展開している。すべての取り扱い製品は保存料や着色料などが含まれていないという。

新型コロナウイルスの流行以降、同社はオンラインでの食品販売により事業を伸ばしてきた。インドネシア電子商取引（Eコマース）市場において、2020年上半期（1～6月）の最大の成長ドライバーは食品販売部門であった。

## 経済インドネシア企業

ナレッジ・ハブ建設  
開始

## BSDシティー

首都ジャカルタ郊外パテン州の新興都市「BSDシティー」に設置されたIT企業向けエリア「デジタルハブ」でこのほど、新たなオフィスビル「ナレッジ・ハブ」の建設が始まった。

ナレッジ・ハブは2期にわけて開発される見通し。第1期では1ーヘクタールの区画を開発する。投資額7500億ルピアに上る見通し。完工は2024年の予定だ。

デジタルハブは2016年に開発が始まり、これまでにトラベロカ、グラブ、アップル・デベロッパ・アカデミーといった数々の企業が入居している。

インドネシアのデジタル取引額は2020年に253兆ルピアに達した。さらに2021年にはこれが330兆7000億ルピアにまで拡大するとみられている。

## 日系企業

株式会社マイナビ  
クラウドソーシング  
サイト運営企業を  
子会社化

株式会社マイナビは12月13日、インドネシアでクラウドソーシングサイト「Sribu（スリブ）」「Sribulancer（スリブランサー）」を運営するスリブデジタルクリエイティブ（スリブ社）を、10日付けで買収し子会社化したと発表した。

スリブ社は2012年2月に設立し、現従業員数は32人。「仕事を依頼したい人（発注者）」と「仕事を受けたい人（受注者）」のマッチングプラットフォームを展開している。スリブとスリブランサーの累計登録ユーザーは55万人、クライアント数は5万社に達し、クラウドソーシングサービスとしてインドネシアで確かな知名度を誇る。

マイナビはスリブ社の買収を通じ、インドネシアの就業インフラの構築に取り組むとともに、ス

リブ社が持つマッチングプラットフォームフォームやデジタルマーケティングの運営ノウハウ、およびフリーランス人材のデータベースを活用し、ASEANでの更なる事業拡大を図る。

## 日系企業

## 株式会社TBM

## 化粧品

容器成形メーカーと  
販売契約を締結

環境配慮型の素材開発及び製品の製造などを行う株式会社TBMは12月8日、インドネシアの化粧品容器成形メーカー最大のクマス・インダマジュ（クマス）と、化粧品容器向け「TBMEX Pellet（ライメックスペレット）」の射出成形グレードの販売契約を締結したと発表した。

ライメックスペレットは炭酸カルシウムなど無機物を50%以上含み、石油由来プラスチックと比較し、石油由来プラスチックの使用量を最大37%削減でき、二酸化炭素排出量を最大28%抑えることができる。

化粧品業界で加速する環境負荷軽減のニーズに応えるため、クマスが取り扱う日本国内及び世界大手の化粧品メーカーの製品品質も考慮



した上で、化粧品容器（コンパクト、化粧品ジヤー容器、リップ等の射出成形品）向けのライメックスペレットの販売契約締結に至った。

## 日系企業

## 株式会社ラクト・ジャパン

乳製品原料の  
輸入販売法人を設立

株式会社ラクト・ジャパンのシンガポール連結子会社であるLacto Asia Pte Ltdは、インドネシアに乳原料およびチーズ等の販売活動の拠点として現地法人を開設したと発表した。

新会社ラクト・トレインディング・インドネシアでは、乳製品原料を主とした食品原料の輸入販売を担う。

なお、同グループはこれまで、インドネシアにナチュラルチーズの加工販売を行う関係会社としてパシフィック・ラクト・ジャヤを設立し、事業活動を行ってきた。新たな拠点を開設することで、今後増加が見込まれるインドネシアの乳製品需要に対応する。

## 政治・社会

ブースター接種、  
高齢者と低所得者  
層のみ公費負担

プデイ・グナデイ・サデイクン保健相は12月14日、新型コロナウイルスのワクチンのブースター接種（追加接種）の費用について、高齢者と社会保障機関（BPJS）の

週刊lifenesia公式  
Instagram

Instagramに登録して  
お役立ち情報やグルメ情報などを  
今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

[ お役立ち情報からグルメ情報などを配信 ]  
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報  
#レストラン情報 #デリバリーサービス  
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

facebookで をタップ!



ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

twitterで をフォロー!



「ジャカルタ駐在生活を楽しく、快適に!」現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

各種許認可・VISA・採用から労務・税務まで

ワンストップサポートできるのはジェイエイシーだけ

JAC Recruitment Indonesia

担当・黒田 美加

0813-1004-4401 (WA可)

Mika.Kuroda@jac-recruitment.com

PERSOL INDONESIA

もり ともかず

森 智和

人事労務コンサルティング担当  
一言: 三国志ファン

0817 074 6439

mori@persolkellyconsulting.com

まだまだ38歳。生涯、労務コンサルを!

人材採用支援 労務コンサルティング 人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873  
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラランオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896  
スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

インドネシアでの人材採用支援なら  
リーラコーエン

REERACOEN 海外7カ国10拠点、日本日本72拠点のネオキャリアグループ

2021年10~11月現在、  
製造業・物流・商社より2019年度(コロナ以前)  
対比103%増の  
求人のご依頼を頂いております!!

103%UP!

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス Wisma KEIJI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

担当: 北川・金澤 (日本語、英語、インドネシア語可)

ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id



低所得者層向け医療保険加入者のみを公費（無償）で負担すると発表した。

公費による接種対象となるのは、約8310万人。一方、BPJSの低所得者層向け医療保険には加入できない市民は約1億2520万人で、費用は自己負担となる。

政府はこれまでに1億8150万人を対象に公費によるワクチン接種を行い、感染リスクの高い医療従事者を最優先してブースター接種を実施してきた。さらに2022年1月から高齢者を優先してブースター接種が開始される。

## 政治・社会

## バリの海岸で

## 漂着ごみ

## 1200トン

バリ州バドゥン県のクタビーチをはじめとする12カ所の海岸で、12月初旬から2週間ほど合わせて1200トンの海洋ごみが漂着したことがわかった。同県の生活環境・衛生局有毒有害廃棄物管理部門が13日に明らかにした。

当局は、清掃作業をしてごみを分別回収し、プラスチックごみを粉砕してリサイクルしたり、河口に網を張ってごみが海へ流入するのを防ぐ取り組みを行っている。バドゥン県の沿岸では毎年、年末年始に多くの海洋ごみが漂着しており、スアンタラ局長は「ごみの大部分はバリ州以外からのもので、我々は海洋ごみの被害者だ。インドネシアの国内外を問わず、もつと多くの人たちがごみの不法投棄について考えてほしい」とコメントした。同沿岸の海上では、今も多くの海洋ごみが漂流しているという。

## 経済インドネシア企業

## 22年の成長率は

## 5.2%に、

## 世銀が見通しを

## 上方修正

世界銀行はこのほど発表した報告書で、インドネシアの2022年の

国内総生産（GDP）伸び率は前年比5.5%になるとの見通しを示した。2021年6月には、5%成長になるとの予測を示しており、伸び率見込みを上方修正した格好だ。

世界銀行は「インドネシアの大半の州では新型コロナウイルスワクチンの接種率が70%に達するとみられている上、インドネシアではさらなる新型コロナウイルスの大きな流行はないと予想される」と指摘する。また「われわれは、世界の貿易や一次産品価格の鈍化から、財政・金融政策は引き続き緩和傾向を維持するとみている」と

説明している。

インドネシアでは2021年7月、新型コロナウイルスの新規感染者数が1日当たり5万人超に上った。これを受け、世銀はインドネシアの2021年のGDP伸び率見通しを以前の前年比4.4%から3.7%に引き下げた経緯がある。

lifenesia

contact  
info@kiuplat.com

lifenesia

チカラン・カラワンエリアに  
赴任が決まった方必見！

日本人に人気のサービスアパート  
電子パンフレットを一括請求！

Submit a Request

https://lifenesia.com/?page\_id=19998

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I  
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

211シングルビザ&312就労ビザ  
211シングルビザ取得サポート  
BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート  
詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか？

- ◆ 多種多様なビザの取得：（ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ）
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ（RPTKAからeVISA発給まで）10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),  
Index 312(Working Permit Visa),  
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)  
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978  
+62-813-1430-8195 (英語、イ語:Daniel)  
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)  
Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id  
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら



# 製造/事務派遣が可能に

オムニバス法施行により、これまで制限されていた人材派遣に関する規則が撤廃され、製造コア工程、エンジニア、事務スタッフなどの人材派遣が可能となりました。

コロナ禍において雇用方法を再検討されるお客様も多いと思いますが、この機会に導入をご検討されませんか？

労働組合へのご説明等も含め、弊社にてサポート致します。

- ✓ フレキシブルな雇用を検討したい
- ✓ コストダウンを図りたい
- ✓ 雇用リスクを軽減したい
- ✓ 組織を強化したい

最短1日から可能です。まずはお気軽にご相談ください。  
hamada@os-selnajaya.com 電話番号 0878-8943-2189 (濱田)

ジャカルタオフィス  
Menara Astra, 55th Floor,  
Jl. Jendral Sudirman, Kav. 5-6,  
Jakarta, 10220  
☎ +62-21-5059-5020

海外30か国国内7拠点

チカラン支社 カラワン営業所 バドゥン支社  
ジャカルタ研修センター レンバン研修センター ポゴール研修センター

- 人材サービス
- ・人材紹介・人材派遣・業務請負・技能実習生
- 経営サポート
- ・会社設立・許認可申請・給与計算
  - ・人事コンサルティング・ビザ
- 教育・言語
- ・英語&インドネシア語レッスン
  - ・日本語教育・学校
  - ・通訳・翻訳、留学サポート

OSセルナジャヤではお客様に、  
インドネシアの最新ビジネス情報を配信しております。  
配信をご希望の方はQRコードを読み取った後、  
お客様情報をフォームに記入ください。





# ASEAN NEWS PICKS

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

## シンガポール

### 近所で仕事を可能に

オンデマンド型ワークブースの試験運用開始。オンデマンド型ワークブース「Switch ワークブース」が島内西部のトリベリス・レジデンス・ネットワークセンター（クレメント・ティ・アベニュー4プロック311）とブキティマ・コミュニティクラブに設置され、貸し出しが始まった。これら計7台のワークブースは1年間続く試験プログラム「スイッチ・ワークブース・フォー・コミュニティ」に基づき導入されたもの。本試験運用ではブースの使い勝手やコミュニティにおける人気度を検証する。スイッチワークブースはブース前面に表示されるQRコードをスマホアプリでスキャンするだけでレンタル可能。利用料金は1分単位で計算され、基本料金は1ドルから。座席数1席のシングルシート、ブースが2・40ドル、1時間、4席のフォーシート、ブースが4・80ドル、1時間となる。アプリ上で、特定ブースの使用状況を確認できるが、現在のところ、予約サービスは提供していない。

## ベトナム

### SHTPに大型データセンター案件を誘致

12月20日、サイゴンハイテクパーク（SHTP）管理委員会は、シンガポールのWorldwide DC Solution社のデータセンター建設投資案件に対し、投資登録証明書を交付した。投資総額は約7000万米ドルで、2021年にSHTPが誘致した投資案件の中では最大規模となっている。

この案件では、Worldwide DC Solution社がSHTP内の複合エリア「OneHub Saigon」にティア3の「1Hubデータセンター」を建設する。延床面積は約1万8000平米で、コロケーションサービスやデータセンター管理サービスを提供する。竣工および稼働開始は2025年の見込みだ。

### シンガポール チャンギ空港旅客数 コロナ前水準の 5%を超える

チャンギ空港の旅客数が、昨年3月に新型コロナウイルス感染拡大に伴う入国制限が導入されて以降、初めて、コロナ前水準の5%を超えた。チャンギ空港を運営するチャンギ・エアポートグループ（CAG）のリム・チンキヤット航空ハブ開発担当マネジングダイレクターはストレーツ・タイムズ紙に対し、「11月の旅客数はコロナ禍以前の水準の約6・7%に達した」と話した。さらに、「ワクチン接種完了者を対象に隔離なしでシンガポールへの入国を認める渡航措置『Vaccinated Travel Lane (VTL)』の導入により、9月以降はフライト数および渡航者数が少しずつ回復している」と述べた。

2020年は全体の48%にとどまったが、2021年は91%に上昇している。その一方で、全体の46%は資金繰りが厳しく、運転資金として工面できるのは1・3カ月程度という調査結果も出ている。

ベトナムは、COVID-19の発生前は世界で最も魅力的な食文化の国のひとつとして評価され、2019年にはアジアのトップ10にランクインした。2020年の国内の飲食産業の売上高は約900兆ドンで、GDP（国内総生産）の15・8%を占める。全国の飲食店舗数は2020年の年初時点で約55万店、そのうち約43万店は従来型の飲食店、約8万2000店はファーストフード店、約2万2000店はカフェやバーなどとなっている。

シンガポールは16日の時点で、イギリスやマレーシアなどの主要市場を含め、合計24カ国とVTLを結んでいる。VTL対象国がドイツとブルネイの2カ国のみだった9月は、チャンギ空港の旅客数はコロナ前水準の約3%だった。

ベトナム食文化協会によると、飲食企業を対象にした調査で「新型コロナウイルス（COVID-19）による影響は小さいもしくは深刻ではない」と回答した企業は、

9件となり、6月の163件から上昇。有効求人倍率はここ20年ですべて2倍を超えた。※これらのデータは季節調整値。

求人数は5四半期連続で上昇したものの、増加ペースは減速した。求人数増加は外国人労働者の流入を抑制する入国制限の影響だ。

また、2021年第3四半期の雇用総数は微減に留まり、外国人家事労働者を除く減少数は前期の1万6300人に対し、第3四半期は2400人となった。これは、非住民の雇用数が2万1500人落ち込んだ一方、住民の雇用数が1万9100人増加したためだ。労働ビザ保有者が激減した、製造、建設、飲食、事務サービスは本傾向が顕著で、当該産業の求人数が全体の38%を占めた。

ベトナム労働省（MOM）によると、入国制限と成長産業における労働力需要がシンガポールの9月の求人数を過去最高の9万8700件に押し上げ、6月の9万2100件を上回った。さらに、9月は失業者100人あたりの求人数が20



contact  
info@kiuplat.com

不動産事業 インドネシア生活をトータルサポート

## 住宅探しはデザートアイランドまで

日系不動産 No.1 を目指します!



鐘ヶ江 崇

鐘ヶ江 将

松浦 健太郎

松井 玲於奈

後藤 亮太

平均年齢20代の若さを活かし、素早い対応で住環境をサポート!

日本人5名体制

祝日、休日の内見対応可能

内見から入退去まで日本人対応

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐



物件  
掲載数  
No.1

ジャカルタ・チカラン周辺の住宅情報をウェブでご覧いただけます

<http://www.dessert-island.net/>

デザートアイランド

検索



会社名：PT. DESSERT ISLAND  
担当：鐘ヶ江 崇（カネガエ タカシ）

☎ 0821-2268-4255  
✉ takashi@dessert-island.net

人材事業 インドネシアでのビジネスを人面でサポート

人材紹介ならデザートグループ・Japanect（ジャパネクト）まで

感覚ではない数値に基づいた採用をサポート致します!



ニーズの高い会計・税務人材登録多数! 日系会計事務所作成の会計・税務試験、弊社負担で人材提案致します。インドネシアの会計・税務に関して、簿記・税務・その他経営知識を数値化して提案可能です。

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス 人材派遣 業務請負

会社名：PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA  
担当：松浦 健太郎 ☎0818-0859-2137 ✉info@japanect.com

ご好評につき、在庫追加しました!

電気式ウォシュレット

SMART Toilet

簡単設置 温水機能 便座保溫 浄水器

Rp.6,000,000

※別途設置費 Rp.200,000 / 電気工事 Rp.300,000

弊社エンジニアが取り付けるので安心です。手動タイプのEco Washerも取付サポート可!

機能別  
便座保溫機能  
温水シャワー機能  
ノズル自動洗浄機能  
浄水器フィルター付き

お問合せはこちらより  
デザートホーム home@dessert-island.net

59チャンネル放映中 日本のテレビ番組をインドネシアで! S-ITV

国内契約者 1000名以上 インドネシア 国内サーバー利用 日本人経営 日本人対応

☎0819-3255-5647 (日本人直通)  
021-3576-1216 (繋がりにくい場合はこちらへ)  
✉info@s-itv.biz

S-ITVインドネシア 検索

www.s-itv.biz

ラインID:s-itv  
またはこちらから





ウィルスも除去できる浄水器

## マルチピュア

飲み水もお料理も、  
安心して美味しいお水

104項目の有害物質除去、  
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。  
国際基準NSF認証



**Aquaextra**

キッチンに設置する。  
飲料・調理用として  
大活躍

**Aquasilk**

嫌な臭いも解消、  
肌や髪への  
刺激を低減

**Aquasource**

家全体を浄水に変換。  
洗面室や洗濯水も  
きれいな水



PT. Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本

☎ 0812-1953-9288

✉ enomoto@gdn.co.id



PAGiPAGiPOST  
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

## ビジネスシーンで すぐに使えるこのフレーズ、 インドネシア語で言えますか?

今回のテーマ【Kebetulan】を使った表現

Wah, **Kebetulan** kita bertemu di sini. Apa kabar?  
偶然ですね。お元気ですか?

使用シーンは  
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!  
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



## 海外引越の クラウンライン



お引越しシーズン到来!

日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。  
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。



ジャカルタ (021)570-5111  
0811-876-8222

スラバヤ (031)734-8333

Email: hikkoshi@crowonline.co.id

Email: clcsby@sby.centrin.net.id

担当: 白柳・佐藤・金森・澤本

ROU

バティック生地から選べるセミオーダー (シャツ、ワンピース)  
from Rp 800,000~

バティックハーフパンツ、スカート  
Rp 520,000

その他バティックグッズ  
Rp 30,000~

お問合せ、マップ等  
の情報はこちらから!



クマン店は土日も営業中!

ROU - Batik & Crafts  
No. 5 Jl. Kembang Utara 11, Maspang prpt.  
営業時間: 10:00-17:00 水曜定休 (土日営業)  
Whatsapp: 0819-1868-6861  
セミオーダー以外のご来店はご予約不要です

お得なポイント・情報をゲット!  
LINEともだち募集中



ID@296xmohw

MAISON MAP  
メゾンマップ不動産

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに  
駐在員の暮らしをサポートしています。



スピード第一



チカラン方面可

Rp

仲介手数料無し!

お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 / maisonjktkawase@gmail.com

物件情報・資料お問い合わせ  
www.maisonmap.com



PT. MAISON MAP PROPERTY



ベトナム

## テト前後に労働者10万人超必要に、HCM市

ベトナムのホーチミン市労働傷病軍人社会局はこのほど、テト（旧正月）に先立ち同市では3万人の労働者が必要になるとの試算を出した。さらに、同局は、テト以降はホーチミン市内で約7万5000人の労働者の確保が必要になるとみている。

ホーチミン市はこれまでに、テトに先立ち、労働者支援に向けた様々な施策のパッケージを打ち出してきた。ホーチミン市労働傷病軍人社会局はこれまでに、市の労働総同盟と連携し、テトの休暇時に帰省するための費用がない労働者を対象に、金銭的な支援を行っている。

またホーチミン市内の事業者に対し、1月1日の新年とテトの給与賞与を報告するよう指示した。

市内の事業者の平均賞与は2020年、1月1日の新年が1人当たり340万ドン、テトが同



880万ドンだった。

ベトナム

## 患者隔離1週間条件付きで短縮

ベトナム保健省は12月14日、ホーチミン市に対し特定のコロナウイルス感染患者の集中隔離期間を試験的に現在の14日間から7日間に縮小する許可を与えた。

集中隔離期間短縮の対象となるのは、2度のワクチン接種が済んでいる無症状の患者で、隔離開始から7日目に行われるウイルス検査で陰性を示した者に限られる。患者は自宅に戻った後、1日2回の検温など自らの健康チェックを行うことや、異常があった場合はすぐ当局に連絡をするよう指示が出されるが、16日現在で違反した場合は罰則などについては報道されていない。

保健省は以前より同市に対し、隔離・検疫施設の負担軽減と重症患者へのより手厚いケアのため集中隔離期間を短縮するよう要請していた。

またホーチミン市内の事業者に対し、1月1日の新年とテトの給与賞与を報告するよう指示した。

市内の事業者の平均賞与は2020年、1月1日の新年が1人当たり340万ドン、テトが同

市内の事業者の平均賞与は2020年、1月1日の新年が1人当たり340万ドン、テトが同

## モバイル・ワールド、消費者ローン事業を始動へ

ベトナムのデジタル機器販売大手テゾイ・ジードン（モバイルワールド）はこのほど、質店チェーンを展開するF88と連携し、消費者ローン事業に乗り出す計画だ

と明らかにした。

モバイルワールドとF88の計画では、提供する消費者ローンは最大1000万ドン（約435米ドル）までで、金利は月に1.1%に設定する見通し。返済期限は1年という。

利用者は、モバイル・ワールドか、ディエンマイ・サインの店舗で消費者ローンの手続きを行える。手続きにかかる時間は15分程度の見込み。

F88の広報担当者は、「われわれはまず、ホーチミン市で消費者ローンを提供する見通しだ。その後に別の都市にもサービスを広げる」と説明した。

シンガポール  
外国人労働者の雇用コスト上昇  
VTL新規申請保留が影響

国内の建設会社は外国人労働者の入国に係る費用の急騰に直面している。外国人労働者が新型コロナウイルスワクチンの接種完了者を対象に隔離なしの入国を認める措置「Vaccinated Travel Lane (VTL)」を利用し渡航できた数カ月前に支払った費用の5倍近い金額を使った企業もある。

外国人労働者の雇用コストは以前も上昇が続いた時期があった。建設会社は外国人労働者の自国における感染検査や隔離費用を負担しなければならなかった。外国

人労働者を連れてくるために莫大な費用を使いチャーター便を手配したケースもあると、シンガポール建設業協会（SCA）の広報担当者は話した。

VTLが導入され、労働者が隔離なしで入国できるようになると、雇用コストは低下した。しかし、建設造船・生産セクターの就労パスおよびSパス保持者については、5日からVTLの新規申請が保留になり、雇用コストが再び高騰している状態だという。

シンガポール  
5歳未満の新型コロナウイルスワクチン接種  
シンガポールは海外の治験を注視

保健省（MOH）のジャン・プットウチアリー上級国務相は、「年齢グループ0〜4歳の子供に対する新型コロナウイルスワクチン接種の必要性について、シンガポールは海外の研究を注視している」と発言した。

プットウチアリー上級国務相は20日に行われたストレーツ・タイムズ紙とのインタビューにて、「現在、5歳未満の子供へのワクチンの適切な投与量および接種のタイミングを見極めるために臨床試験（治験）が複数進んでいるが、まだ完了していない」と話した。さらに、「これらの治験が完了する前に、5歳未満の子供へのワクチン接種を始めるのは妥当ではない」との見解を示し、「この年齢グループに対してもワクチンが有効であり、免疫力を著しく高めるということを確認する必要がある。治験により（ワクチン投与が）正しい結論だと示されれば、これ（ワクチン接種）が正しいことだと分かる」と続けた。

ベトナム  
バンブー航空、ホーチミン・メルボルン線を就航へ

ベトナムの格安航空会社（LCC）バンブー航空はこのほど、ベトナムとオーストラリアを結ぶ直行便を運航する計画だと明らかにした。

バンブー航空はこれまでに、メルボルン空港とビクトリア州との間で、ホーチミン市とメルボルンを結ぶ直行便の運航を2022年初めに開始することで合意した。

ホーチミン・メルボルン線は第1期には、週2便運航される見通し。さらにその後、市場の需要に合わせて、増便する見込みだ。

バンブー航空はさらに、ハノーイ・メルボルン線の運航も計画している。直行便の導入により、ベトナムとオーストラリア間の飛行時間は8時間になるとみられる。乗り換え便を利用する場合、さらに最大8時間かかるため、大幅に移動時間を短縮できると期待されている。



# トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による 住居紹介だけじゃない。 日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート

入国の準備からお部屋探し、契約サポート ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ

**在宅勤務  
応援特典を  
プレゼント中!!**  
対象:在宅勤務の環境整備・  
感染症対策・日常生活サポート

✓ 在宅勤務の環境整備  
 ✓ 感染症対策  
 ✓ 日常生活サポート

→ デスク・オフィスチェア、高速Wifi  
 → ご入居前の消毒徹底  
 → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行

## 入出国サポートサービス

新規赴任者様、そのご家族も  
安心してご渡航いただけます!

- スカルハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
- 検疫～専用レーンでの入国審査～隔離ホテルへの移動までサポート
- 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!


PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 0812-9331-1609

【担当】 藤木 / レニ / ドニ \*日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp

🌐 <https://timscorp.co.id/jp>



ARCS

ホテルじゃないから安心

ARCS Guest House

アークスゲストハウス

➤ ジャカルタ市内4箇所

中央部 メンテン タムリン

南部 ブロックM パクブオノ

➤ サービス付き住居

日替わり朝食、お部屋のお掃除  
お洗濯（無制限）+アイロン  
日本TV 46チャンネル

日本人単身者用  
日替わり  
ヘルシー朝食

コロナ価格プロモーション、延長しました。

www.arcsguesthouse.com

maisonsakai@gmail.com / 0878-8071-5917 (Sakai)

lifenesia 16





**価格競争力と顧客満足度に自信があります。**  
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>  
\*\*\*オフィス\*\*\*  
Rasuna Said周辺オフィス  
Rp150,000(税込)/㎡～

\*\*\*アパート\*\*\*  
① アナンドマヤ  
2B Rp 33M(131㎡)～  
② District8  
1B Rp 22M (70㎡)～  
③ プラザレジデンス  
1B Rp 37M (80㎡)～  
④ ボタニカ  
2B Rp 28M(157㎡)～  
⑤ 1パークアベニュー  
2B Rp 25M (137㎡)～  
⑥ ラ・メゾン・パリト  
2B Rp 32M (137㎡)～  
⑦ セテアプディ Sky Garden  
2B Rp 17M (93㎡)  
⑧ ポントック インダ Golf APT  
2B Rp 28M (185㎡)～  
⑨ ポントック インダ Residence  
1B Rp 22M (80㎡)～  
⑩ サウスヒルズ  
1B Rp15M (68㎡)～  
⑪ パクボノ スプリング  
2B Rp32M (148㎡)～  
⑫ パクボノ ハウス  
2B Rp 30M(117㎡)～  
⑬ パクボノ ビュー  
2B Rp 26M (140㎡)～  
⑭ パクボノ レジデンス  
2B Rp 28M (140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】  
☎ BSI Property  
☎ 021-29039787  
☎ 021-29330385  
☎ 0812 81255907(日本人)  
✉ info@bsi.asia



**CROWN AGENCY™**  
ジャカルタでもカランでも  
安心、信頼のクラウンへ！  
「物件見学は土、日曜も対応  
(予約のみ)」  
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢！」  
「納得の物件が見つかるまで  
何度でもご案内致します！」

\*高級サービスアパート情報\*  
料金はコロナにより交渉可  
★Inter Continental Res.  
新築 P.I.モールに隣接  
1BR(65㎡)Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.  
Pacific Placeモールに隣接  
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月

★Fairmont Sky Suites  
高級ビルに付帯のレジデンス  
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premior Cosmo  
Mega Kuninganビルに隣接  
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta  
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月  
サービス内容により料金変動有  
コロナ期間中は交渉可  
お気軽にお問い合わせ下さい  
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】  
☎ CROWN AGENCY™  
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)  
☎ Thamrin Res.Ruko #A09  
Jl.Kebon Kacang Jakarta  
☎ 021 2357 9858(9line)  
☎ 08111459858(日本人)  
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取  
家電、家具、日用品等、無料査定  
☎ 08111459858(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、  
当社へお任せ！  
24時間日本語対応可能です！  
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！  
ご入居後のトラブルも対応


お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント！  
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!  
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE  
1BR 38m2  
Rp8.5Juta/月 80juta/年  
1BR 55m2/2BR 58m2  
Rp14Juta/月 132juta/年  
2BR or 3BR 75m2  
Rp22Juta/月 210Juta/年  
日本人学校まで車で約15分  
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内  
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY  
Studio 35m2  
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～  
1BR 41-57m2  
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～  
2BR 49-103m2  
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～  
3BR 89-134m2  
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～  
家族向けユニット、プライベートガーデン付き  
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など  
大浴場、ジム、プールあり  
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス  
提供可能

【お問い合わせ先】  
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri  
☎ www.akazoraproperty.com  
✉ tr.akazora@gmail.com  
☎ +62-822-1016-6611  
☎ +62-822-1016-6622  
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。**

★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)  
★ジャカルタ不動産協会 (GEA)  
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★  
1B (59m2) 約Rp 11Juta～  
★ Residence 8 Senopati ★  
1B (76m2) 約Rp16Juta～  
★ Setiabudi Sky Garden ★  
2B (79m2) 約Rp14Juta～  
★ South Hills★  
2B (87m2) 約Rp19Juta～  
★ Casa Grande New Tower ★  
2B (76m2) 約Rp20Juta～  
★ Pondok Indah Residence★  
1B (80m2) 約Rp19Juta～  
★ Gandaria Heights ★  
1B (59m2) 約Rp13Juta～  
★ District 8 SCBD ★  
1B (70m2～) 約Rp25Juta～  
★BRANZ Simatupang★  
2B (125m2) 約Rp22Juta～  
★ One Park Avenue ★  
2B (138m2) 約Rp26Juta～  
★ La Maison Barito ★  
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★  
2B (56m2) 約Rp15Juta  
※チカランエリアのアパート、  
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】  
☎ PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
☎ 021-720-1103  
☎ 081-7007-3175  
✉ hara@tokio.co.in  
担当：原



☆お部屋探しのプロ!☆  
内覧から入居迄日本語で安心  
【仲介手数料は頂きません!】  
他社で1ヶ月分かかるところを  
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案  
☆ご入居後のトラブルも対応  
☆ご退去まで安心徹底サポート  
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)  
単身者、ご夫婦に大人気!  
1BR \$1500～、2BR \$1900～  
最寄りのモール(Kuningan City)  
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES  
ご夫婦に大人気!!!  
2BR \$2400～、3BR \$3000～  
徒歩圏内にスディルマン通り、  
MRT Setiabudi 駅、パピイヤ  
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・ストウス  
朝は日替わり和食サービス、  
アークスタムリンがOPEN!  
MRT駅へは驚愕の徒歩4分！  
www.arcsguesthouse.com  
担当: 坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を!  
担当:渡辺 081286431150  
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】  
先ずwebで問い合わせを  
☎ www.maisonmap.com  
担当：長山  
☎ 0822-2068-7756  
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての  
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて  
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

**PT BSI TEL：021-2903-9787 MAIL：info@bsi.asia**

お気軽に  
お問い合わせ  
下さい



**日本人向けインドアゴルフスクール**

初回限定  
50%OFF

**トライアルレッスン**

通常30分 350,000IDR ▶ **175,000IDR**

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで  
✉info@j-golfacademy.com  
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 🔍 今すぐ検索！

**スナヤンアルカディア2階  
レッスン受付中!!**

笹本プロ ☎ 082111772925  
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033  
LINE ID(予約専用):golfacademy2





**コロナ禍により  
お得物件続々登場！**

各物件の価格は  
WEBサイトに掲載しているので  
詳細はQRコードを  
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で  
賃貸可能な物件はこちら▼  
https://lifenesia.com/?p=17047

**東京不動産**  
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

**hara@tokio.co.in(担当:原)**  
**+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175**

原 崇司  
インドネシア不動産  
仲介協会 (Arebi) 所属



**設備・追加サービス**

- プラズマリーナ・健身ユニット
- 大浴場、プール
- お風呂スタイルバスルーム
- 光回線インターネット・日本の番組
- ハウスキーピング・ランドリー
- 日本語対応可能
- 成金り・タンス・チェン
- 客用車
- 24時間セキュリティ

本社 RW-G-03 Irvine lobby - Orange County Apartment  
Bekasi, Jawa Barat, Indonesia  
Tel: +62821 14179128  
e-mail: akazoraproperty@gmail.com

右側のQRコードから  
お問い合わせください

www.akazoraproperty.com



www.lepremierdeltamas.com

12月のプロモーション!

**CHRISTMAS & NEW YEAR  
Celebration Promo**

IDR 450,000 (税込み)/1泊\*

スーパーリアルーム特別価格

\*2021年12月1日-31日まで有効。1ヶ月未満の長期滞在のみ対象

**Facilities**

- ・ 日本食レストラン
- ・ コンビニエンスストア
- ・ ライブラリースペース
- ・ ランドリールーム
- ・ 近隣への無料シャトルサービス
- ・ 大浴場
- ・ 家族風呂
- ・ プール
- ・ ジム

お問い合わせ ☎ **0858-1030-9233** (日本語)  
☎ **0881-1380-578** (英・イ語)

Kota Deltamas Commercial Lot Sector 1 No. 6  
Jl. Tol Jakarta Cikampek Km 37 Central Cikarang, Bekasi, West Java 17539



★ インフォメーション

ゴルフ年間会員権パッケージ

「Puri KIIC x Palm Spring」では、Puri KIIC だけのスペシャルパック「ゴルフ年間会員権パッケージ」を提供している。

パッケージ内容

- ①ゴルフ会員権1年間分
- ②Puri KIIC滞在費1年間分
- ③ゴルフ場・ホテル間の送迎無料

問 Puri KIIC Golf View Hotel

☎ 0811-1991-337 (三浦)

☎ 0267-642-555

住 Sedana Golf, Jl. Bedugulu Golf No.18, Karawang, West Java

✂ 教育・スクール

無料体験レッスン受付中!

セブ島留学で有名な「ブリリアント英会話」シティーウォーク店では、大好評の無料体験レッスンを受け付けている。今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、入学金&年会費無料! 詳細は問い合わせを。

問 ブリリアント英会話

シティーウォーク店

☎ 0812-1241-0585(日本語可)

Paint Cake」を発売した。「あなたの日を彩る」というテーマで面白いメニューを提供している。Rp. 59,000でふわふわのパンケーキを楽しめる。

問 Pan&co

☎ 0811-8187-806

住 Kota Kasablanka Mall, Jl. Menteng Pulo 1 No.19, Menteng Dalam, Tebet, South Jakarta City  
IG: @pan&co.id

新しい中華レストランオープン



セノパティに新しい中華レストランが開店。点心の専門店で、おすすめメニューはArtisan 点心。点心以外のメニューも揃えている。

問 Yinyang Dimsum

☎ 0811-1688-761

住 Jl. Senopati No.61, RW.3, Selong, Kec. Kby. Baru, Kota Jakarta Selatan  
IG: @yinyangdimsum.id

Great Gatsby」がオープンした。

問 The Great Gatsby

☎ 0813-8899-1383

住 Elysee SCBD, Jl. Jenderal Sudirman Kav. 52-53, Lot 21, South Jakarta  
IG: @thegreatgatsby.id

Hotaru Deli新メニュー

和食デリバリー専門

店「穂垂る(Hotaru

Deli)」では、新メ

ニュー「海老かつ&

白身のスパイシー明

太マヨ」が登場。新メ

ニュー購入で配送料

無料。最低購入金額

はRp. 98,000。注文はWhatsAppから。

問 穂垂る

☎ 021-5366-3907

☎ 0821-1463-3590(予約・WA)

営 11:00~19:00(L.O 18:30)

住 Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby No.7, Jakarta Selatan

Pan&coとInacoの  
コラボメニュー

Pan&coはInaco Mini Puddingとコラボして、新メニュー「Fluffy



🍴 グルメ

SIR LOINの  
新メニュー

レストランSIR LOINから新メニュー「オーストラリア牛ショートリブMB7+」が登場。ランチでもディナーでも注文可能。

問 SIR LOIN

☎ 0812-1068-3471

住 Jl. Bumi no. 20 Kebayoran Baru, South Jakarta  
IG: @sir.loin.jkt



SCBDにラウンジバーオープン



Elysee SCBDに新しいラウンジバー「The



バリ特選ホテル情報

JCBカードご利用で

宿泊  
**10%OFF**

※2名様分の朝食付き

レストラン  
**10%OFF**

THE SPA  
**15%OFF**

※他のプロモーションとの併用不可



すべてのJCBカードが対象です。

Hotel Nikko Bali Benoa Beach

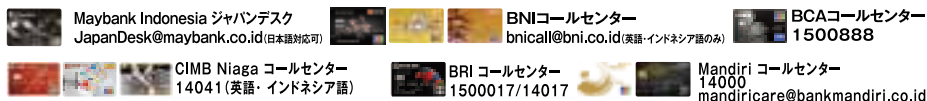
Jl. Pratama no 68X, Tanjung Benoa ☎ (0361) 773-577

有効期限: 2022年4月30日(土)まで

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。

※ご入会にあたっては所定の審査がございます



JCB優待店情報はこちら <https://www.specialoffers.jcb/>



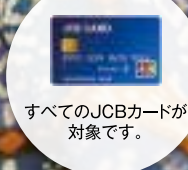
スラバヤ特選お得情報

JCBカードご利用で

全ての商品

**10%OFF**

・最小ご利用金額Pp.300,000 ・他のプロモーションとの併用不可



すべてのJCBカードが対象です。

Danar hadi

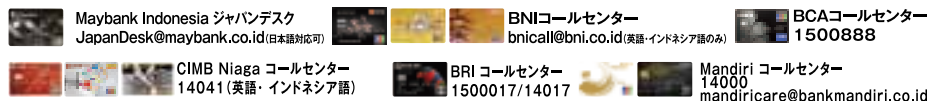
Jl. Diponegoro 184 Surabaya ☎ (031) 568-1860

有効期限: 2022年5月31日(火)まで

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。

※ご入会にあたっては所定の審査がございます



JCB優待店情報はこちら <https://www.specialoffers.jcb/>

週刊Lifenesia  
公式SNS一覧

登録お願いします

facebookで いいね! をクリック!



ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

twitterで フォローする



「ジャカルタ駐在生活を楽しく、快適に」現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

Instagramで フォローする をクリック!



お役立ち情報からグルメ情報などを配信!  
#ジャカルタ生活  
#インドネシア生活情報  
#レストラン情報  
#デリバリーサービス  
#隔離ホテル





**週刊lifenesia公式 twitter**

こんなことつぶやいています。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいています！



**RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL**

To Learn, To Lead, To Love

お問合せはメールで  
お気軽に連絡下さい



2022  
**HAPPY  
NEW YEAR**

本年もよろしくお願いいたします。

本校は  
1/10(月)から  
開始致します。

お問合せ先 ▶ [kazuko@raffles-international.org](mailto:kazuko@raffles-international.org) (日本語)

<b>ポンドックインダ校 Campus1</b> ☎ 0812-8561-0098 Jl. Gedung Hijau Raya I No.1 Pondok Indah, Jakarta Selatan	<b>ポンドックインダ校 Campus2</b> (レスクール校舎) ☎ 0812-8561-0098 Jl.Sultan Iskandar Muda No.1 Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan	<b>クラバガティン校</b> ☎ 0898-4324-222 Jl. Gading Pelangi No.1 Kelapa Gading, Jakarta Utara	<b>クボンジュルック校</b> ☎ 0878-7724-1078 Jl. Meruya Ilir No.89, RT.001/005, Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat
---	---	---	--

プレスクール    小学部    中等部    高等部





**Japanese hair stylist 1名**  
**local hair stylist 2名**  
**Nail technician 1名在籍**

**HAIR CUT**  
**最大50%OFF**  
 平日50%OFF / 土日祝20%OFF  
 Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K  
 Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K  
※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です  
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)  
**男性にも人気！ Cream bath**  
 ★料金：Rp.300.000 ★日本製の商材を使用  
 ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、  
 ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定  
**GEL NAIL 平日20%OFF**

**NONI / NAIL TECHNICIAN**  
 歴7年 英語可

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語)    📞 +62 821 2300 3809 (日本語可)    📧 nitaka.tokyo    📷 nitaka.tokyo  
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。 住所：2nd floor, Jl.Gunawarman,No.71, Jakarta

THE LATEST BEAUTY TRENDS AT

**RITSUKO**

**ヘアーサロン**

メンズカット ..... 280,000  
 レディースカット ..... 420,000  
 メンズカット & カラー ..... 990,000  
 レディースカット & カラー ... 1,200,000

**新型コロナウイルス対策万全！**

営業日：火曜日～日曜日・10:00～18:00  
 カモメビル 2 階    JL.MELAWAI RAYA 189  
 パバイヤブロック M から徒歩 10 分

📞 021 72791071    📞 081 18087039    📧 お問い合わせ ▶





0878-0013-3888 | [cafetherhythmbywillfon](https://www.cafetherhythmbywillfon.com) | 営業時間 12時～21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang



ジャカルタのおにぎり  
十色の商品が当店で  
お買い求め頂けます！

事前予約制で、各種おにぎりや惣菜・冷凍食品をお買い求めいただけます。  
(毎月第2・第4土曜日の月2回配達予定)

詳しくは当店スタッフ迄、お気軽にお問い合わせください。

**お客様紹介** 無料期間 1ヶ月追加

**日本のテレビが見られる 46局**  
2週間前までの番組を視聴可能

**カラオケ 歌い放題**

月額料金：388,000 IDR    月額料金：388,000 IDR  
 2ヶ月：776,000 IDR    3ヶ月：1,164,000 IDR  
 4ヶ月：1,552,000 IDR    5ヶ月：1,940,000 IDR  
 6ヶ月：2,328,000 IDR    7ヶ月：2,716,000 IDR  
 8ヶ月：3,104,000 IDR    9ヶ月：3,480,000 IDR  
 10ヶ月：3,868,000 IDR    11ヶ月：4,244,000 IDR  
 12ヶ月：4,620,000 IDR

**720度画面で最もスマート CCTVカメラ**

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR  
**月 額 Rp 250.000\***

- ・取付と機械交換は無料
- ・取付は会社でも自宅でも可能
- ・CCTVカメラを契約する場合

**こんな使い方ができます！**

01 機械、設備の トラブルの確認	02 お子様の 見守り	03 不在時の ペットの様子
-------------------------	-------------------	----------------------

**CCTVカメラの特徴**

01 ケータイから リアルタイムで 映像を見れる	02 録画画像を 3日前まで 確認可能	03 360度の 範囲をカバー
-----------------------------------	------------------------------	-----------------------

お問い合わせ  
[sales@lim-c.com](mailto:sales@lim-c.com) / [saleswillfon@gmail.com](mailto:saleswillfon@gmail.com) (Willfon)    [jdiscovery.idn@gmail.com](mailto:jdiscovery.idn@gmail.com) (Round Ai)  
 0813-1632-1717 (Suzuki)  
 0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ)    0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)



**元旦 あけまして おめでとうございます。**

本年も皆様にご満足いただけるよう  
スタッフ一同心掛けて参ります。

nobu hair & more **nobu® 全店、営業中!**

コロナ対策をしっかりと皆様のご来店をお待ちしております

**新型コロナウイルス 感染対策強化サロン**

施術中はフェイスシールドとマスクを着用しております

ハサミやくしなどは定期的に消毒を行っています

**SCBD店限定！ ネイルギフト券も販売中!**

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください

ハンド/フットジェルネイル 各Rp. 350,000～

**全店日本語で予約出来ます!**

🌐 ホームページ    📷 Instagram    📞 LINE [日本語で楽々予約!]

**チカラン店** 地図 C a-1  
 Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi  
 ☎ 021-2808-5151  
 営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

**ポンドックインダ店** 地図 全-d-1  
 Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.  
 ☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733  
 営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休    営業時間が変わりました!!

**スディルマン店** 地図 B-b-1  
 City Walk Sudirman 2nd Floor  
 ☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119  
 営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) ※年中無休

**SCBD店** 地図 C b-2  
 Mall ASHTA District 8SCBD UG#2  
 ☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821  
 営業時間 10:00-22:00 ※年中無休



南緯6度の

恋人・家族・お客さん…  
大切な人と食べたい

# 美食倶楽部

Vol.158

Roemah Rempah

上質なヌサンタラ（諸島）料理をスナヤンで。  
インドネシア全土を食べ尽くす。

プラザスナヤン4階に店舗を構える、  
10年以上前から親しまれるインドネシア  
レストラン。店内はラタンランプが連なり、  
オフホワイト壁とダークブラウンウッド  
家具で調えられたダイニングと、白を  
基調にしたカフェラウンジの2空間がエ  
キゾチックとモダンを醸し出している。

自慢の一品は山羊肉のグリル焼き。  
スパイスを絡めてグリルしたすね肉に、



山羊のすね肉の旨さを余すことなく引き出すグリル仕上げ。  
柔らかく食べ応えたっぷりのイチオシ一品。



サテリリット、  
アヤムシシット、  
サンバルマタなど。  
バリのおぼんざいが  
盛り沢山の  
ナシチャンプルバリ。



エキゾチックとモダンを  
兼ね備えたインテリア。  
しっとりとした  
悠久を醸す空間。

Roemah Rempah

☎ 021-572-5813/31  
☎ 0821-2488-2413

④ PLAZA SENAYAN, 4th Floor, Jl. Asia Afrika No.8 RT.1/RW.3,  
Tanah Abang, Jakarta Pusat

⑤ 11:00~20:00

カード：可 税：VAT 10% サービス料：5%

IG:@roemahrempah\_ps

おすすめメニューは  
LifenesiaのWEB、  
またはSNSをチェック ▶▶

★WEBはこちら



★Instagramはこちら



★Facebookはこちら



## 店内飲食限定

バリハイ生ビール

BUY 2+GET 1

2022年1月31日(月)まで

※当プロモーションは店内飲食にのみ有効



お雑煮も  
ご用意しております



Dashi Japanese

Jl.Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru,  
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063



## 和食デリバリー専門店 穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby  
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta  
Selatan 12210

営業時間：11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから  
直接ご注文ください  
☎ 0821-1463-3590



メニューはこちらをチェック！  
@hotaru.deli



【NEWメニュー】  
海老カツ&白身のスパイシー明太マヨ

ご来店お待ちしております！

鳥八(Tori Hachi)

Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran  
Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)

☎ 021-2709-5482 / 5507 (予約専用)  
☎ +62 877 0877 6116 (WA)

金～日ノンストップ営業 11:30～22:30 (L.O. 22:00)  
ランチ(月～木) 11:30～14:30 (L.O. 14:00)  
ディナー(月～木) 17:00～22:30 (L.O. 22:00)



快適で広々としたスペース、  
おもてなしの心を持って接客致します。

焼き鳥なら  
ブロックMの鳥八へ



4

地上・BS・CS放送63局 NEW

週間見逃し視聴

# 他社から乗り換え 1カ月無料延長！

4週間  
録画

マイ番組  
録画機能

日本VPN  
ルーター付

モバイル  
同時受信



PT.BBMAX TECHNOLOGY

TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor unite Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田)

HP:0811-1569-710 (Toni)

≪Facebookからのお申込みで一週間無料体験！≫ Email:bbinfoid@gmail.com

Happy  
New Year  
2022

本年も  
よろしくお願いします。

LOND × CIEL SOWAL  
SALON BARBER  
Premium Japanese Salon In Jakarta  
EYELASH NAIL



INSTAGRAM  
londbycielsowal

SALON CIEL SOWAL  
Radio dalam 店  
☎ 0821-7775-2016



BARBER CIEL SOWAL  
Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)  
☎ 0821-2590-2900



LOND by CIEL SOWAL  
Sudirman 店  
☎ 0822-9888-5103







本年も倍旧のお引立て  
賜りますようお願い申し上げます。



お食事処丸福



**Booking bahasa Indonesia ☎ 0857-7780-0018(Yulla)**





調理の難易度

by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆☆

調理 ☆☆☆☆☆

所要時間 約30分

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134

QRコード

# 手羽先のから揚げ 甘辛パイナップルだれ

料理のポイント  
カリカリの歯触りが癖になる!

材料(2人分)	
手羽先…………… 6本	[a] パイナップル
塩・黒こしょう …… 各少々	(缶)シロップ … 大さじ2
片栗粉…………… 大さじ2	[a] しょうゆ …… 大さじ1・1/2
揚げ油…………… 適量	[a] 酒…………… 大さじ1
	[a] しょうが
パイナップル(缶) … 100g	(すりおろし) …… 小さじ1/4
白炒りごま………… 小さじ1/2	[a] にんにく
白炒りごま………… 適量	(すりおろし) …… 小さじ1/8
	[a] 黒こしょう …… 少々

下準備

手羽先は骨の両脇に切り込みを入れ、塩・黒こしょうで下味をつけ、揚げる直前に片栗粉をまぶしておく。  
パイナップルは1枚を4等分に切っておく。

作り方

1

170℃の揚げ油で手羽先を揚げる(約10分)。

2

フライパンに[a]を入れ、とろみがつくまで煮詰める。

3

①・パイナップルを加えてからめ、白炒りごま(小さじ1/2)を加え、からめる。

4

器に盛り付け、白炒りごま(適量)をふる。

酒肴編

# 我が家の食卓新定番

登録無料

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

購読申込はこちら

QRコード

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

2022 新春

しゃぶしゃぶフェア

Early Spring SHABU-SHABU FAIR

1月

Jan

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント W POINT

FRUIT&VEGGIE

白菜

SAWI PUTIH / HAKUSAI

Rp. 2,150 ▼

Rp. 2,000

/100g

FRUIT&VEGGIE

しめじ

FRESH SHIMEJI COKLAT 150 GR

Rp. 23,000 ▼

Rp. 21,800

/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

中国産 えのき

JAMUR ENOKI CHINA 100 GR

Rp. 10,000 ▼

Rp. 9,500

/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

豪州産 ハニーマーコットみかん

JERUK HONEY MURCOT AUST

Rp. 6,700 ▼

Rp. 6,300

/100g

FISH

サーモンしゃぶしゃぶ

SALMON SHABU-SHABU

Rp. 41,780 ▼

Rp. 39,600

/100g

FISH

サーモン握り巻き

SALMON NIGIRI MAKI

Rp. 69,900 ▼

Rp. 66,400

/1 PACK

SOZAI

スパイシーツナマヨおにぎり

ONIGIRI SPICY TUNA MAYO

Rp. 16,000 ▼

Rp. 15,200

/1 PCS

MEAT

豪州産メルティークサーロイン

しゃぶしゃぶ

AUST.MTQ SIRLOIN SHABU-SHABU

Rp. 40,200 ▼

Rp. 38,100

/100g

MEAT

スペイン産 豚バラしゃぶしゃぶ

SELECTA SPAIN PORK BELLY SHABU

Rp. 29,100 ▼

Rp. 27,600

/100g

SOZAI

焼きうどん

YAKI UDON

Rp. 34,000 ▼

Rp. 32,300

/1 PACK

GROCERY

創味食品 聖護院かぶらのもみじおろしぽん酢

SOMI MOMIJI OROSHI PONZU 550GR

Rp. 130,800 ▼

Rp. 124,200

/1 PCS

GROCERY

ミツカン ごましゃぶ

MIZKAN GOMA SHABU 250 ML

Rp. 75,200 ▼

Rp. 71,400

/1 PCS

GROCERY

ハウス食品 柚子こしょう

HOUSE YUZU KOSHO 40GR

Rp. 26,000 ▼

Rp. 24,700

/1 PCS

新年のご挨拶

明けましておめでとうございます。本年度も皆様の食卓を豊かにできるよう、スタッフ一同精一杯努めさせていただきます。感染防止とご健康には引き続きご留意頂き、2022年もよろしくお願い申し上げます。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

Instagram @papaya\_jakarta

LINE @papaya\_jakarta

最新情報をお届け!



ジャカルタ、チカラン、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)

✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

・迅速抗体、抗原検査

・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)

・COVID-19\_ワクチン接種の会場認定可  
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます  
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます  
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行  
できるようになりました。  
予防接種はICV認定  
の共愛で。



9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも  
ご確認頂けます▶



あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

無料体験レッスン受付中!!

レッスン  
満足度  
95%  
※自社アンケート  
結果より



今からでも間に合います!  
諦める前にブリリアントを  
お試しください!

英語が話せるようになる!  
「ブリリアント英会話」の  
5つの  
サービス

1

対面英会話レッスン

プロフェッショナルな  
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!  
マンツーマン中心のレッスン!

2

オンライン  
レッスンへの  
切り替え自由

3

NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。  
ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、  
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4

NEW イングリッシュショーケース(プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。  
イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!  
“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5

日本人スタッフによる  
学習カウンセリング

気軽な質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

始めるなら今がチャンス!  
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、  
入会金&年会費無料!

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの  
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中  
マンツーマンレッスン  
335,000IDR (1レッスン50分)  
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日21時まで営業、土日両日受講可能!  
平日13~18時限定 昼割あり  
予約システムで予約も簡単!  
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web <http://brilliant-jkt.com> | ブリリアント ジャカルタ | 検索  
/ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!  
Email [info@brilliant-jkt.com](mailto:info@brilliant-jkt.com) (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!  
711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00  
開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日



lifenesia



ジャカルタ市内への  
自宅配送拡大します。

ジャカルタ市内にお住いの皆様のご自宅へお届けいたします。

いつも弊誌をご愛読頂きありがとうございます。

新型コロナウイルスによる外出自粛を鑑みジャカルタ市内の配送  
は、日本食スーパー「パパイヤフレッシュギャラリー」全店舗、所定の  
オフィス、一部の店舗のみへとさせていただきます。

今回期間限定でジャカルタ市内にあるご自宅へ無料で配送致し  
ます。

配送をご希望される方は、下記のQRコードもしくは弊社ホーム  
ページよりお申し込みください。チカラン・カラワンエリアにつきま  
しては、サービスアパートへの配送やレストランへの店頭設置など従  
来通り、引き続き配送致します。

配送のお申し込みはWEBサイトより

[https://lifenesia.com/?page\\_id=13027](https://lifenesia.com/?page_id=13027) ▶▶▶

※配送時にメールボックスへの投函ができない場合、レセプション預かりができないレジデンスについては配送ができかねますのでご了承ください。

